

論文格式

論文題目: 14 點標楷體及 Times New Roman, 加粗, 置中

第一作者 First Author
第二作者 Second author

作者姓名: 12 點標楷體及 Times New Roman, 置中, 單行間距

台灣翻譯學學會
tatiorg@gmail.com

作者的校名及系所別: 10 點標楷體, 置中, 單行間距
作者 e-mail: 10 點 Times New Roman, 置中, 單行間距

摘要

「摘要」兩字請設為 12 點標楷體, 加粗, 置中。摘要不應超過 500 個中文字或 300 個英文字, 不分段, 使用 10 點標楷體, 左右縮排 1 cm, 左右對齊, 單行間距。關鍵詞使用相同格式設定, 「關鍵詞」三字加粗。

關鍵詞: 論文全文、論文格式、頁面設定

壹、前言

此檔案提供投稿者撰寫論文所需之格式, 請於 **2022 年 11 月 30 日前**, 將論文電子檔傳送至本刊信箱: tatiorg@gmail.com

貳、格式設定

文章格式必須以 A4 (21 x 29.7 cm) 大小的紙張, 每頁上下邊界、左右兩側各留 1 公分 (亦即 MS Word 「標準」設定)。如無另外說明, 中文字全部使用標楷體, 英文字和數字全部使用 Times New Roman。全文行距皆使用 MS Word 1.5 行間距設定。

一、標題

標題文字內容得由作者自行決定, 但標題之標號格式請務必以本格式指定方式編排。一級標題順序為壹、貳、參……, 12 點標楷體, 加粗, 置中, 上下各空一行。二級標題順序為一、二、三……, 12 點標楷體, 加粗, 置左, 與前段距離一行。三級標題順序為(一)、(二)、(三), 12 點標楷體, 加粗, 置左, 與前段距離一行。

二、內文

各級標題內文格式相同。正文及參考文獻採標楷體 12 點、註釋及單獨成段引文為標楷體 10 點¹。單行間距，左右對齊，每段第一行位移 0.85 cm，同一階層內文段與段間不空行。

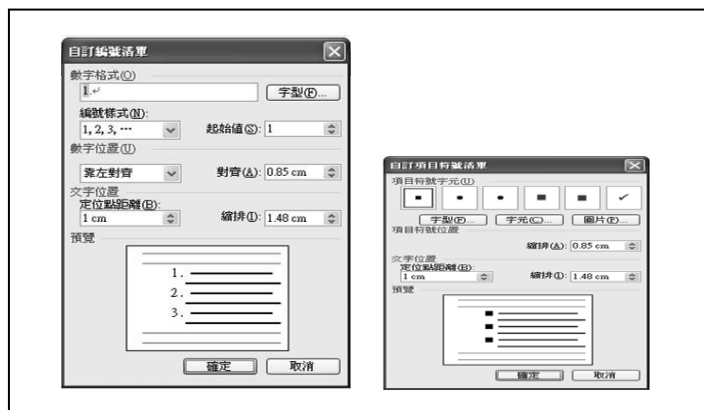
三、條列說明

使用條列說明者，請至MS Word「工具」 「項目符號與編號」 「項目符號」or「編號」 「自訂」中依照圖 1 設定。

四、圖表

盡量採用黑白或灰階圖表，並確保資訊清晰。其他重要注意事項包括：

1. 每一份圖表須加標籤與標題。請依照圖表出現先後順序使用表 1、表 2、圖 1、圖 2 等標籤，**不要**使用表 1a、表 1.1 或圖 2a、圖 2.1 等。
2. 標題採 12 點標楷體，與圖表的左側切齊，圖的標題置於圖下，表的標題置於表上（見圖 1，表 1）。
3. 表註採 10 點標楷體，置於表下，與表的左側切齊。



條列編號設定說明

圖 1

空兩格(一個全形),

空兩格(一個全形),

表 1 內文引註範例

作者種類	引註範例
單一作者	王方民(2001)指出 (王方民, 2001) Johnson (2008) 指出 (Johnson, 2008)
兩位作者	作者 A 與作者 B (2009)發現 (作者 A、作者 B, 2009) Johnson 與Lin (2007) 發現 (Johnson & Lin, 2007)

¹ 請使用註腳。如非必要，請盡量避免使用章節附註。

三至五位作者	<p>第一次引用： 作者 A、作者 B 與作者 C (1999) 指出 (作者 A、作者 B、作者 C, 1999) Hyden, Johnson, 與 Wu (2001) 指出 (Hyden, Johnson, & Wu, 2001)</p> <p>第二次引用： 王方民等 (1999) Hyden 等 (2001)</p>
六位及六位以上作者	<p>王方民等 (2003) 提到 (王方民等, 2003) Johnson 等 (2004) 提到 (Johnson 等, 2004)</p>
機構作者	<p>第一次引用： 行政院國家科學委員會 [國科會] (1998) 發現 (行政院國家科學委員會 [國科會], 1998) The Language Training & Testing Center [LTTC] (2003) 發現 (The Language Training & Testing Center [LTTC], 2003)</p> <p>第二次引用： (國科會, 1998) LTTC (2003) 提到</p>

註：引述中文文獻使用中式（全形）標點符號，西文文獻則使用西式（半形）標點符號。西式標點符號後需空一格 (space) 後才繼續書寫。

五、內文引註

內文引註請遵循以下三點規範：(1) 內文引註方式請參考表 1，若引述原文一定要標明頁數；(2) 中文作者均以全名（姓與名）來書寫，英文作者則只使用姓而不使用名；(3) 40 字或 40 字以上的引用文應自成一段，格式如下所示：

第一行從左邊縮排 0.85 cm（相同於一個新段落開始的位置），隨後各行與第一行縮排的字切齊，請使用 10 點新細明體字型，與前段和後段本文各距離一行。

若引文多於一段，第二段起第一行再縮排 0.85 cm，如本段所示。引文出處置於最後一段最後一行句點之後。(LTTC, 2003, p. 45)

六、參考文獻

中英文文獻皆有時，中文應全列在前，按第一作者姓氏筆畫排序，同一作者依其刊出時間排序。使用 12 點標楷體，單行間距，左右對齊。英文以第一作者姓的英文字母排序。英文文獻格式請參考最新版 APA 格式，在此不詳列。

七、附錄

每一個附錄都須由新一頁起始。如果只有一個附錄，不需為此附錄編號。如果有超過一個以上附錄，則需編號附錄 1、附錄 2、附錄 3 等。附錄需有標題，如本文文末附錄所示。如果一個附錄包含一個以上的圖表，則為這些圖表編號表 1.1、表 2.1、圖 3.2、圖 4.2 等，以和本文中的圖表區隔。例如，附錄 3 包含兩個

表及兩個圖，其編號應為表 3.1、表 3.2、圖 3.1、圖 3.2。

參、其他注意事項

投稿本期刊之論文以未曾在其他刊物或書籍發表者為限，文稿內容並不得違反著作權法及其他相關之法令，違反者由作者自行負責。

肆、結論

研究主題、敘述風格、資料呈現方式等變數皆可能產生其他本文無法涵蓋的格式設定需求。因篇幅所限本文僅提出較常用者供寫作者參考。若需要更詳盡的格式指引，請查閱最新版 APA 格式，並以版面整潔美觀、便利讀者閱讀的前提作為格式選擇依據。

參考文獻

- 王德威(譯)(1999)。M. Foucault 著。知識的考掘。臺北：麥田。
- 何慧玲(1997)。英中視譯錯誤分析與教學關係。翻譯學研究集刊，2，111-135。
- 余光中(1969)。翻譯與創作。載於陳鵬祥(主編)，翻譯史•翻譯論(頁66-87)。
臺北：弘道文化。
- 吳兆朋(譯)(2000)。L. Venuti 著。翻譯再思前言。載於陳德鴻、張南峰(編)，西方翻譯理論精選(頁235-253)。香港：香港城市大學出版社。
- 林明寬(1994)。注音符號的腦側化與中文字詞閱讀的關係。未出版碩士論文，輔仁大學應用心理學研究所，臺北。
- 張明敏(2008)。村上春樹文學在台灣的翻譯與文化翻譯：1985-2008。輔仁大學比較文學研究所博士論文，取自全國博碩士論文摘要檢索系統，
<http://ndltd.ncl.edu.tw/cgi-bin/gs32/gswweb.cgi?o=dncldr&s=id=%22097FJU00617001%22.&searchmode=basic>
- 單德興(2010, 1月)。在他鄉寫作的異數與藝術。文化研究月報第100期，取自
http://csat.org.tw/journal/Content.asp?Period=100&JC_ID=130
- 楊承淑(2007, 10月)。中英口筆譯研究典藏分析：以中港臺大學為對象。論文發表於北京外國語大學高翻學院主辦之「第三屆兩岸三地中華譯學論壇」研討會
- 楊國樞(編)(1993)。本土心理學的開展。臺灣大學心理系本土心理學研究室。謝天振(2000a)。翻譯的理論建構與文化透視。上海：上海外語教育。
- 謝天振(2000b)。重申文學性：對新世紀中國比較文學研究的思考。中國比較文學，1，1-16

凸排 0.85cm

Chamberlin, J. (2008, June). Science vs. ideology: Psychologists fight back about the misuse of research. *Monitor on Psychology*, 39(5), 26–29.

Hunter, W. C. (1855). *Bits of old China*. London: Kegan Paul, Trench, & Co.

附錄：在本格式指引中所使用的格式設定一覽表

樣式	字型大小	字型	縮排	對齊方式	與上下段間距 ¹
標題	14	標楷體，加粗	無	置中	
中英文作者姓名	12	標楷體+Tms Rmn	無	置中	與前、後段間隔1列
作者資訊	10	標楷體+Tms Rmn	無	置中	與前、後段間隔1列
摘要 ²	10	標楷體	左右各1 cm (第一行不必縮排)	左右對齊	與前、後段間隔1列
關鍵詞 ³	10	標楷體	左右各1 cm	左右對齊	與前、後段間隔1列
一級標題	12	標楷體，加粗	無	置中	與前、後段間隔1列
二、三級標題	12	標楷體，加粗	無	靠左	與前段間隔1列
本文	12	標楷體	每段第一行縮排0.85 cm	左右對齊	在同一層級底下之內文，各段間不空行
腳註	10	標楷體	無	左右對齊	不同腳註間不空行
表格編號及標題	12	標楷體	無	與表格最左緣切齊	表格標題與表格上緣空0.5列
表註	10	標楷體	無	與表格最左緣切齊	表註與表格最下緣間不空行
圖片編號及說明	12	標楷體	無	與圖片最左緣切齊	圖片編號及說明與圖片最下緣間空0.5列
長引文	10	新細明體	左邊縮排 0.85 cm。第二段起第一行再縮排 0.85 cm	左右對齊	與前段和後段本文各距離一列，但同一引文內各段間不空行
參考文獻	12	書名、期刊名、及期刊卷號斜題	各項文獻第一行凸排0.85cm	左右對齊	不同筆文獻間不空行

註：紙張大小：A4 (21 x 29.7 cm)；邊距：上下 2.54 cm，左右 3.17 cm；裝訂邊：0 cm；頁首與頁緣距離：1.5 cm；頁尾與頁緣距離：1.75 cm。英文和數字：Times New Roman。

¹ 行距依照 MS Word 原始單行間距設定即可。

² 「摘要」：12 點標楷體，加粗，置中，與摘要內文無間距。

³ 加粗「關鍵字」。

⁴ “Abstract”：12-point, bold

⁵ 加粗“Keywords”。